

Flo Menezes

A Dialética da Praia

Febbraio/Giugno 1993

per 2 percussionisti (ca. 70 strumenti) e suoni elettroacustici stereofonici

Durata: 23'05''

Flo Menezes

A Dialética da Praia
La Dialettica della Spiaggia

(fevereiro/junho de 1993)
(febbraio /giugno 1993)

para 2 percussionistas (ca. 70 instrumentos) e sons eletroacústicos estereofônicos
per 2 percussionisti e suoni elettroacustici stereofonici

duração: 23'05"
durata: 23'05"

realização/*realizzazione*:

Studio PANaroma
de Música Eletroacústica da UNESP/FASM, São Paulo

ao Duo Diálogos de Percussão (Carlos Tarcha e Joaquim Abreu)

Instruções gerais/Istruzioni generali

- * Os instrumentistas devem estar dispostos bem separadamente no palco: o primeiro bem à esquerda; o segundo bem à direita.
- * *Gli strumentisti debbono esser disposti in modo assai separato uno per rapporto all'altro sulla scena: il primo a sinistra; il secondo a destra.*
- * De acordo com o teatro, os instrumentos devem ser amplificados.
- * *A secondo della sala, gli strumenti debbono esser amplificati.*
- * Os acidentes somente são válidos para a nota antes da qual estão dispostos.
- * *Gli accidenti sono validi soltanto per una nota.*
- * A partitura é escrita em notação proporcional:
- * *La partitura viene scritta in notazione proporzionale:*



notação proporcional, na qual as durações dos eventos são indicadas em segundos e na qual as notas possuem duração proporcional à extensão que suas hastes ocupam no espaço.

notazione proporzionale, nella quale le durate degli avvenimenti vengono indicate in secondi e nella quale le note hanno una durata proporzionale alla estensione che loro aste occupano nello spazio.



Acciaccaturas rapidíssimas (o mais rápido possível) / Acciacature rapidissime (il più presto possibile).



Acciaccaturas em rallentando / Acciacature in rallentando.



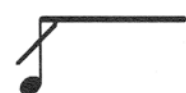
Acciaccaturas em acelerando / Acciacature in accelerando.



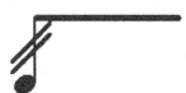
Deixar vibrar / Lasciar vibrare.

* Para os movimentos circulares ou lineares dos instrumentos (berra-bois; bambolês; maracas; tubo; *mexican beans; sand paper*), observar:

* *Per i movimenti circolari o lineari degli strumenti (berra-bois; bambolês; maracas; tubo; mexican beans; sand paper), osservare:*



Periodicidade lenta / *Periodicità lenta.*



Periodicidade média / *Periodicità media.*



Periodicidade rápida / *Periodicità rapida.*

* Para o tam-tam / *Per il tam-tam:*



Raspar o instrumento na sua borda com baqueta de jazz (vassoura) / *Grattare lo strumento nel suo bordo con bacchetta di jazz (spazzola).*



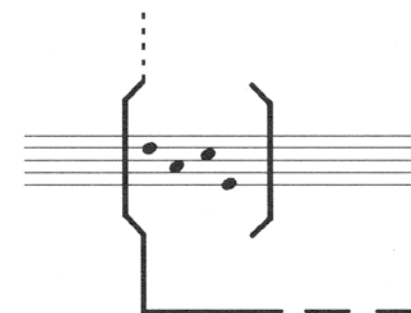
Tremolo o mais rápido possível entre os sons indicados / *Tremolo il più presto possibile tra i suoni indicati.*



Repetir a nota na duração indicada, o mais rapidamente possível e o mais articulado possível / *Ripetere la nota per la durata indicata, il più rapidamente e il più misurato (articolato) possibile.*



Articular rapidamente os sons indicados na duração indicada / *Articolare rapidamente i suoni indicati per la durata indicata.*



Alternar esporadicamente os sons mais ou menos curtos dos instrumentos, com intervenções de grandes silêncios / *Alternare sporadicamente dei suoni più o meno corti degli strumenti, con interventi di grossi silenzi.*

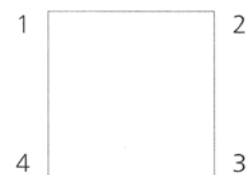
Instruções para a difusão dos sons eletroacústicos

Istruzioni per la diffusione dei suoni elettroacustici

Para a execução em concerto da obra utiliza-se o CD em anexo.

Os sons eletroacústicos são originalmente estereofônicos. Apesar da disposição espacial dos eventos eletroacústicos já ser determinada no espaço estereofônico, a difusão eletroacústica necessita, para que seja ideal, de um mínimo de 4 alto-falantes dispostos ao redor do público (alimentados, pois, por dois amplificadores estereofônicos).

A fim de que o músico responsável pela difusão dos sons eletroacústicos (pela “sonorização”) saiba como distribuir os eventos nos alto-falantes, um esquema é descrito na partitura, acima da representação gráfica dos sons eletroacústicos, a partir de um quadrado simbolizando os 4 alto-falantes (1º à esquerda na frente; 2º à direita na frente; 3º à direita atrás; e 4º à esquerda atrás):



Per la performance al vivo della composizione, viene pubblicato il CD insieme alla partitura.

I suoni elettroacustici sono originalmente stereofonici. Malgrado la disposizione degli eventi sonori sia già determinata nello spazio stereofonico, per una riproduzione ideale della parte elettroacustica ci vorrebbe almeno 4 alto-parlanti disposti intorno al pubblico (il cui controllo si fa dunque attraverso 2 amplificatori stereofonici).

Affinché il musicista responsabile della spazializzazione sappia come distribuire gli eventi negli alto-parlanti, viene scritto nella partitura, sopra la rappresentazione grafica dei suoni elettroacustici, un modello di manipolazione sonora spaziale, rappresentata dal segno seguente (alto-parlanti: 1 fronte a sinistra; 2 fronte a destra; 3 dietro a destra; e 4 dietro a sinistra):

Instrumentos (na ordem de sua aparição)
Strumenti (nell'ordine delle loro apparizioni)

PERCUSSIONISTA 1 [à esquerda] / PERCUSSIONISTA 1 [a sinistra]

- 1) 2 berra-bois (grave; médio) [roe-roe; currupio]
- 2) bambolê
- 3) 2 maracas
- 4) chocalho; *tubo*; chocalho, *chocola*
- 5) tambor africano; ---; ---; *clapper drum*
- 6) claves
- 7) 2 castanholas; *castagnette*; castagnettes; *castanets*
- 8) guiro
- 9) afuchê; *cabaza*; cabaza; *cabaza*
- 10) matraca; *raganella*; crécelle; *ratchet*
- 11) 5 wood-blocks
- 12) 7 cencerros; *campanacci*; cloches de vache (cencerros); *cowbells*
- 13) bigorna; *incudine*; enclume; *anvil (metal block)*
- 14) 3 campanas de garrafa; *suoni di bottiglie*; bouteillophone; *tuned bottles* → afinação/accordatura = *ad libitum*
- 15) 3 enxadas
- 16) 3 crotales; *crotali*; cymbales antiques; *finger cymbals* → afinação/accordatura = *ad libitum*
- 17) 3 japanese temple-bells
- 18) 2 campanas; *campane tubolari*; cloches; *tubular bells* → afinação/accordatura = es' ; a'

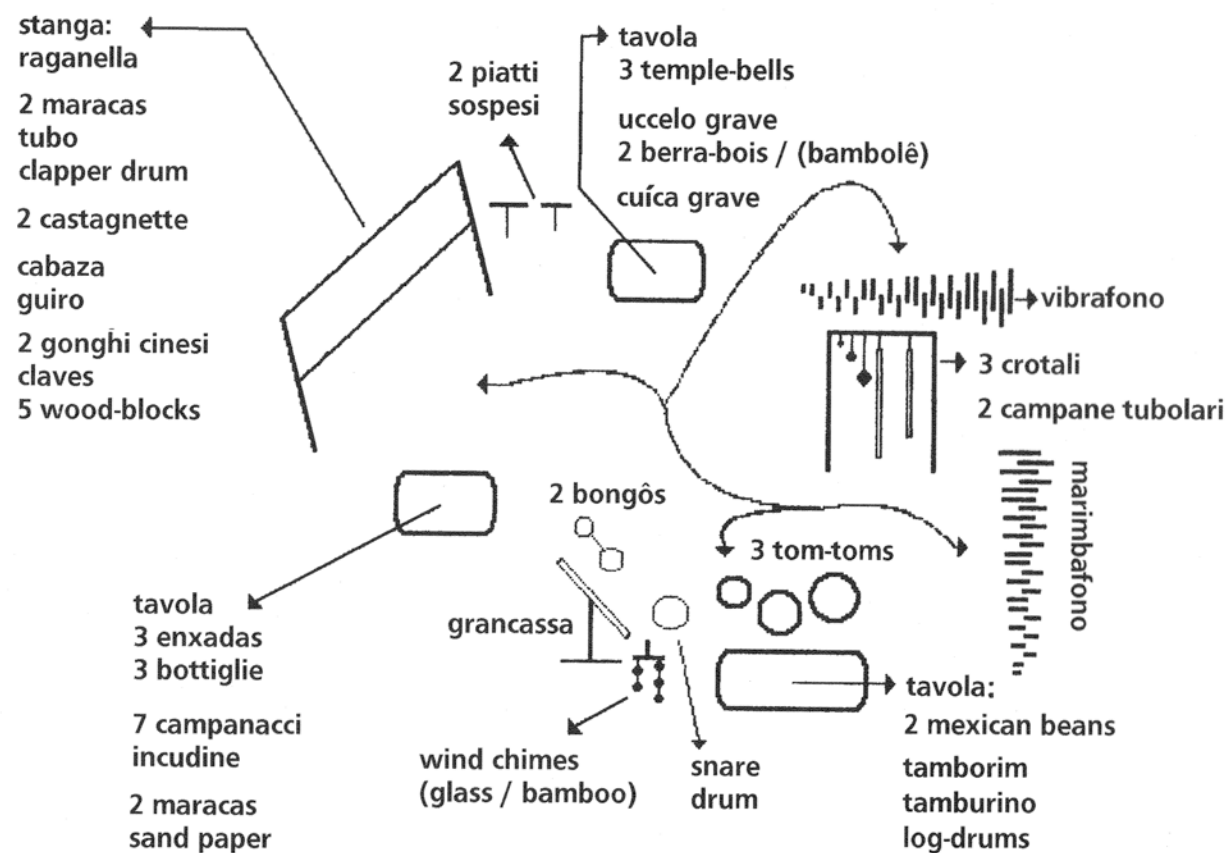
- 19) vibrafone; *vibrafono*; vibraphone; *vibraphone*
- 20) 2 pratos suspensos; *piatti sospesi*; cymbales; *cymbals*
- 21) 2 gongos chineses; *gonghi cinesi*; gongs chinois; *chinese gongs*
- 22) marimba; *marimbafono*; marimbaphone; *marimbaphone* → afinação/accordatura = A→c'''
- 23) tambor de madeira; *tamburo di legno africano*; tambour de bois; *log drums* → afinação/accordatura = 2 alturas/2 note
- 24) 3 tom-toms
- 25) bombo; *grancassa*; grosse caisse; *bass drum*
- 26) caixa com esteira; *tamburo*; caisse claire grave; *snare drum*
- 27) tamborim; *pandereta brasileira*; panderêta brésilienne; ---
- 28) pandeiro; *tamburino*; tambour de basque; *tambourine*
- 29) 2 bongôs
- 30) 2 sementes; ---; flamboyants; *mexican beans*
- 31) campanas de vidro; *bacchette di vetro sospese*; baguettes de verres suspendues; *wind chimes (glass chimes)*
- 32) campanas de bambu; *bambu sospeso*; bambou suspendu; *wind chimes (bamboo chimes)*
- 33) lixas; *ceppi di carta vetro*; papiers de verre; *sans paper (blocks)*
- 34) apito grave; *uccello grave*; sifflet d'oiseau grave; *cuckoo whistle*
- 35) cuíca grave

PERCUSSIONISTA 2 [à direita] / PERCUSSIONISTA 2 [a destra]

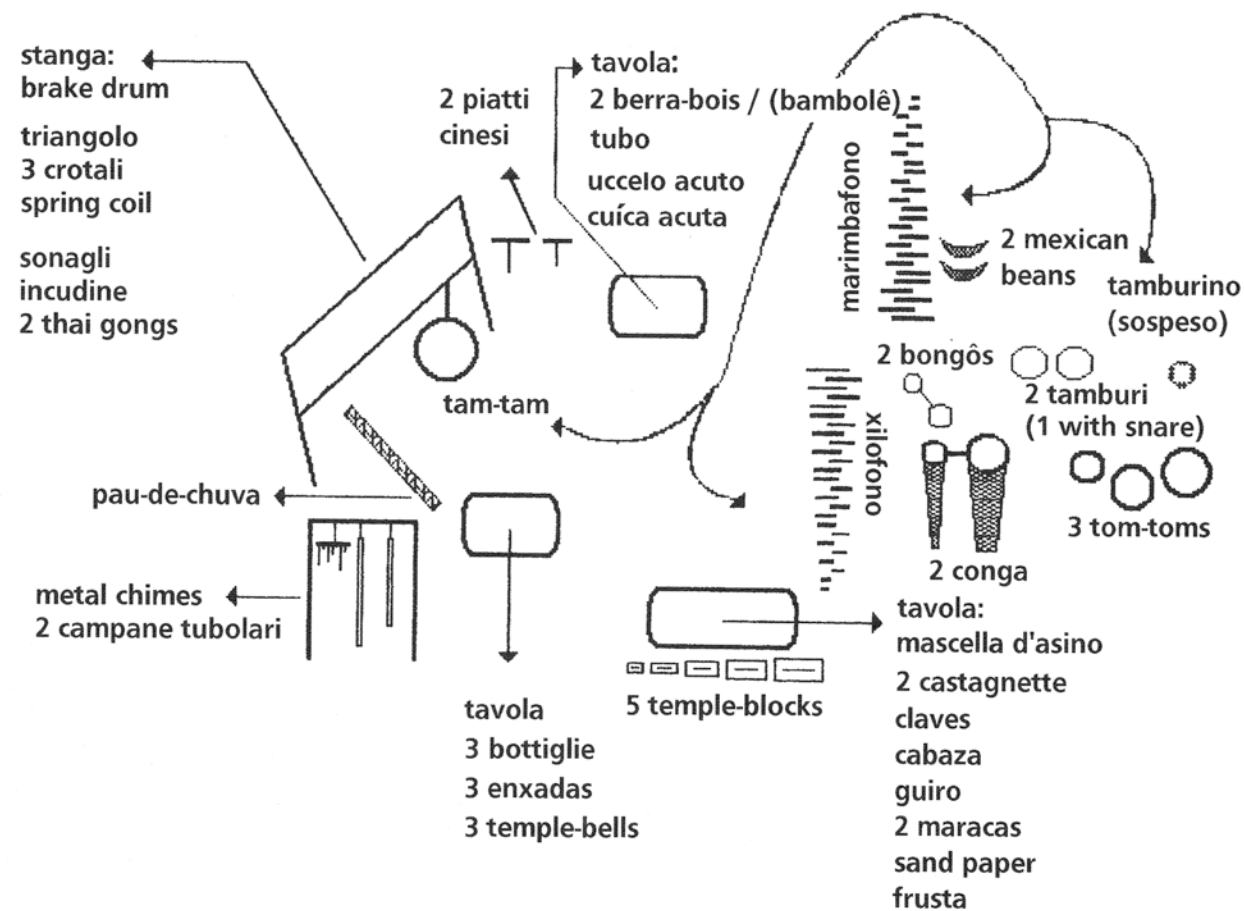
- 1) 2 berra-bois (grave; médio) [roe-ro; currupeio]
- 2) bambolê
- 3) 2 maracas
- 4) chocalho; *tubo*; chocalho, *chocola*
- 5) queixada; *mascella d'asino*; quiyada; *jawbone (vibraslap)*
- 6) claves
- 7) 2 castanholas; *castagnette*; castagnettes; *castanets*
- 8) guiro
- 9) afuchê; *cabaza*; cabaza; *cabaza*
- 10) chicote; *frusta*; fouet; *slapstick (whip)*
- 11) 5 temple-blocks
- 12) bigorna; *incudine*; enclume; *anvil (metal block)*
- 13) 3 campanas de garrafa; *suoni di bottiglie*; bouteillophone; *tuned bottles* → *afinação/accordatura* = *ad libitum*
- 14) 3 enxadas
- 15) panela de breque; *tamburo di freno*; tambour de frein; *brake drum*
- 16) triângulo; *triangolo*; triangle; *triangle*
- 17) 3 crotales; *crotali*; cymbales antiques; *finger cymbals* → *afinação/accordatura* = *ad libitum*
- 18) 3 japanese temple-bells
- 19) 2 campanas; *campane tubolari*; cloches; *tubular bells* → *afinação/accordatura* = e'' ; cis''

- 20) xilofone; *xilofono*; xylophone; *xylophone*
- 21) spring coil
- 22) guizos; *sonagli*; grelots; *sleigh bells*
- 23) 2 pratos chineses; *piatti cinesi*; cymbales chinois; *chinese cymbals*
- 24) 2 gongos tailandêses; ---; gongs thaïlandais; *thai gongs*
- 25) tam-tam
- 26) marimba; *marimbafono*; marimbaphone; *marimbaphone* → *afinação/accordatura* = c→c''''
- 27) 3 tom-toms
- 28) 2 sementes; ---; flamboyants; *mexican beans*
- 29) pandeiro; *tamburino*; tambour de basque; *tambourine*
- 30) 2 caixas; *tamburi*; caisses claires; *snare drum (one with snare)*
- 31) 2 congas (tumbadoras: *tumba/comga*); *conga*; congas; *conga drums*
- 32) 2 bongôs
- 33) pau-de-chuva
- 34) campanas de metal; *bacchette di metallo sospese*; baguettes de métal suspendues; *wind chimes (metal chimes)*
- 35) lixas; *ceppi di carta vetro*; papiers de verre; *sans paper (blocks)*
- 36) apito agudo; *uccelo acuto*; sifflet d'oiseau aigu; *nightingale whistle*
- 37) cuíca aguda

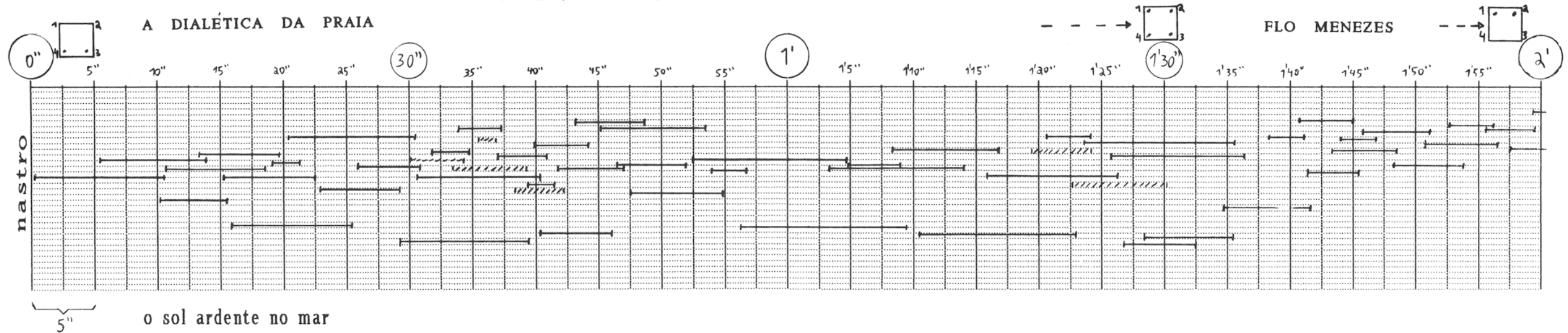
PERCUSSIONE I



PERCUSSIONE II

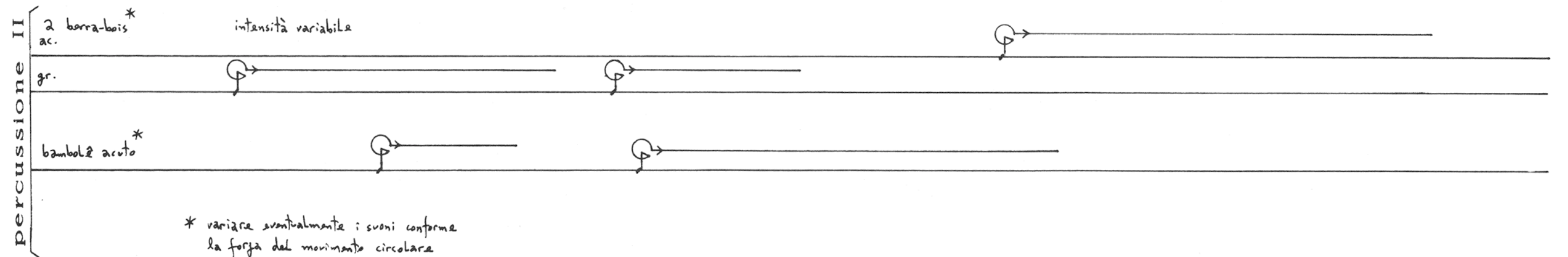
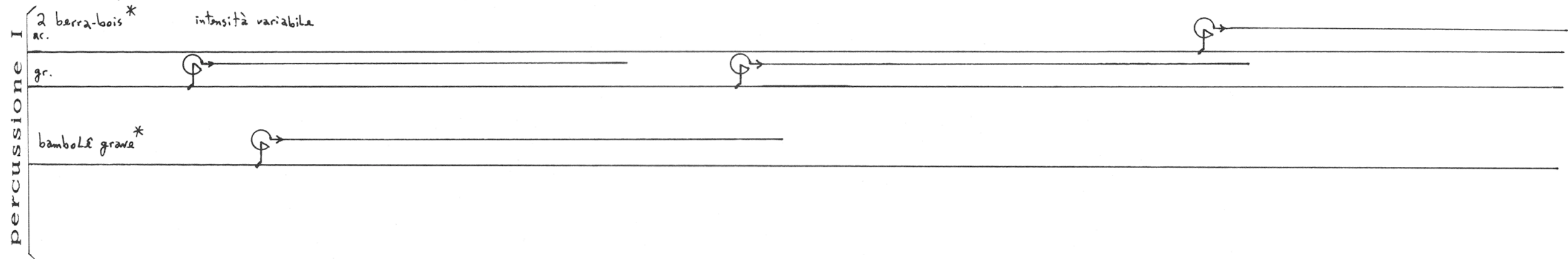


A DIALÉTICA DA PRAIA - Flo Menezes



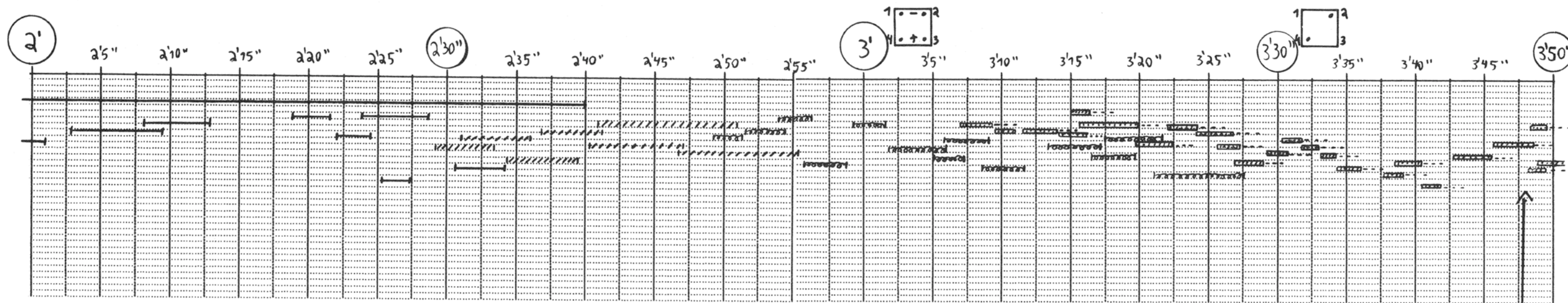
A

indicazione ai due strumentisti: cominciare a suonare gli strumenti in mezzo al pubblico, a piena luce, ed incamminarsi poco a poco verso gli altri strumenti sul palcoscenico



LUCE TOTALE
(ANCHE NEL PUBBLICO)

POCO A POCO SPEGNERE
LA LUCE NEL PUBBLICO



B

→ arrivano sul palcoscenico

2 maracas

tubo

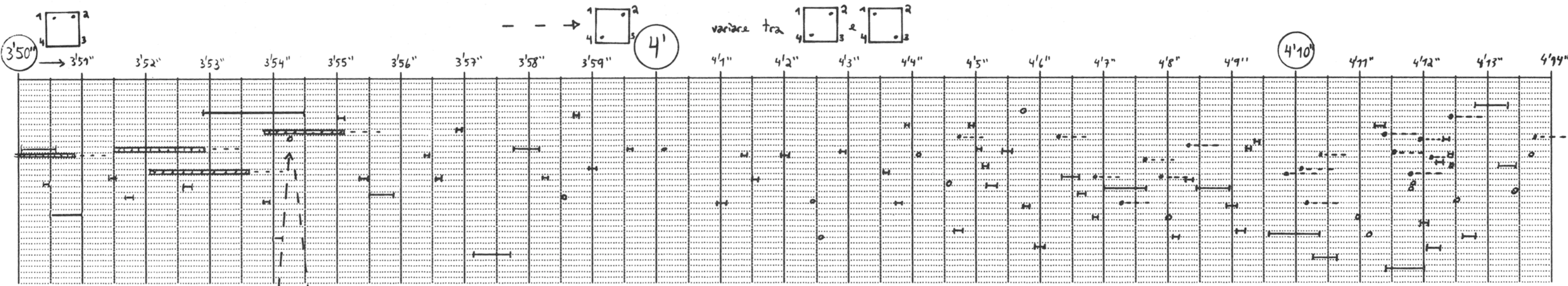
2 barra-bois

2 maracas

tubo

2 barra-bois

LUCE SOLTANTO PER GLI STRUMENTISTI SUL PALCOSCENICO



→ 1" jeux de vagues

C

clapper drum

claves

castagnette

guiro

cabaza

raganella

5 wood blocks

mascella d'asino

claves

castagnette

guiro

cabaza

frusta

Detailed musical score for various percussion instruments. The score is written on multiple staves. The instruments listed are: clapper drum, claves, castagnette, guiro, cabaza, raganella, 5 wood blocks, mascella d'asino, and frusta. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings (f, mf, ff, p).

4'14" 4'15" 4'16" 4'17" 4'18" 4'19" 4'20" 4'21" 4'22" 4'23" 4'24" 4'25" 4'26" 4'27" 4'28" 4'29" 4'30" 4'31" 4'32" 4'33" 4'34" 4'35" 4'36" 4'37" 4'38"

5 wood blocks

claves *f*

castagnette

guiro *f*

cabaza *f*

raganella

masc. d'asino

claves *ff*

castagnette *ff*

guiro *p*

cabaza *p*

frusta *f*

5 tampla blocks

Handwritten musical score for a percussion ensemble, featuring a large grid of rhythmic notation at the top and detailed musical staves below.

Top Grid: A large grid of rhythmic notation, divided into measures labeled from 5'2" to 5'26". The grid contains various rhythmic symbols, including dots, lines, and arrows, indicating specific rhythmic patterns and dynamics.

Bottom Section: Detailed musical staves for various percussion instruments, including:

- 7 campanacci** (bells)
- incudina** (anvil)
- 3 bot.** (bombs)
- 3 enx.** (cymbals)
- brake drum**

The staves show musical notation with notes, rests, and dynamic markings (e.g., *p*, *mf*, *f*, *ff*). Arrows indicate the relationship between the top grid and the bottom staves, showing how the rhythmic patterns are realized in the musical notation.

1 2 3 4 → *variação libramente*

5'26" 5'27" 5'28" 5'29" 5'30" 5'31" 5'32" 5'33" 5'34" 5'35" 5'36" 5'37" 5'38" 5'39" 5'40" 5'41" 5'42" 5'43" 5'44" 5'45" 5'46" 5'47" 5'48" 5'49" 5'50"

Top Section:

- incudine
- 3 bot.
- 3 anx.
- 3 crotali
- 3 tambores balls
- ff

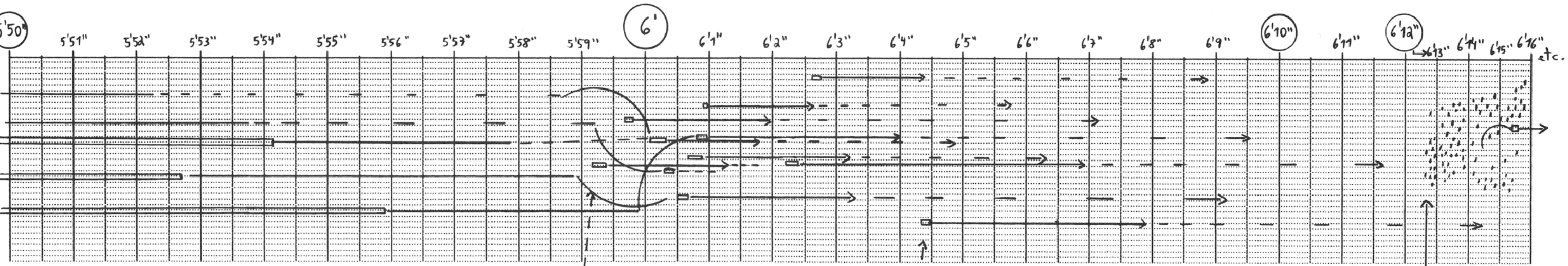
Bottom Section:

- incudine
- brake drum
- 3 bot.
- 3 anx.
- triângolo
- 3 crotali
- 3 tambores balls

Right Section:

- sample
- ff
- pp
- tram. call...

Diagram:



inc. 3 bot. 3 anx. 3 crot. 3 t. balls

inc. br. drum p 3 bot. 3 anx. tr. 3 crot. 3 t. balls

ma sanga rall. subito

ma sanga rall. subito

sempre f

sempre f

Diagram showing musical notation and performance instructions. The notation includes various musical symbols, notes, and rests, with some measures containing a large, stylized 'S' or 'Z' shape. The diagram is divided into two main sections, each with a set of musical staves. The top section includes a large, stylized 'S' or 'Z' shape. The bottom section includes a large, stylized 'S' or 'Z' shape. The diagram is labeled with various musical terms and instructions, including 'inc.', '3 bot.', '3 anx.', '3 crot.', '3 t. balls', 'br. drum', 'p', 'tr.', 'sempre f', 'ma sanga rall.', and 'subito'.

6'16" 6'18" 6'20" 6'22" 6'24" 6'26" 6'28" 6'30" 6'32" 6'34" 6'36" 6'38" 6'40" 6'42" 6'44" 6'46" 6'48" 6'50" 6'52" 6'54" 6'56" 6'58" 7' 7'2" 7'4"

3 crotali
f

3 temple bells
p

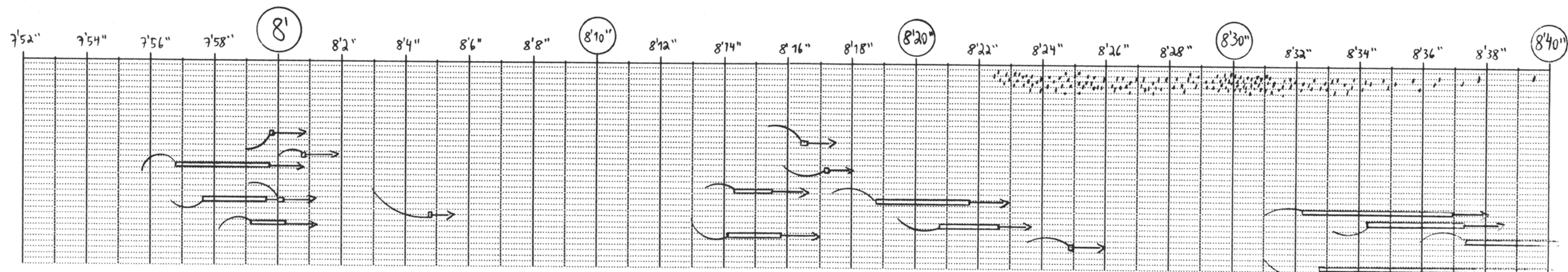
triangolo

3 crotali
f

3 temple bells
mf

pp

f



3 crotali

3 temple bells

p

f

f

Handwritten musical score for 3 crotali and 3 temple bells. The score includes dynamic markings p (piano) and f (forte).

triangolo

3 crotali

3 temple bells

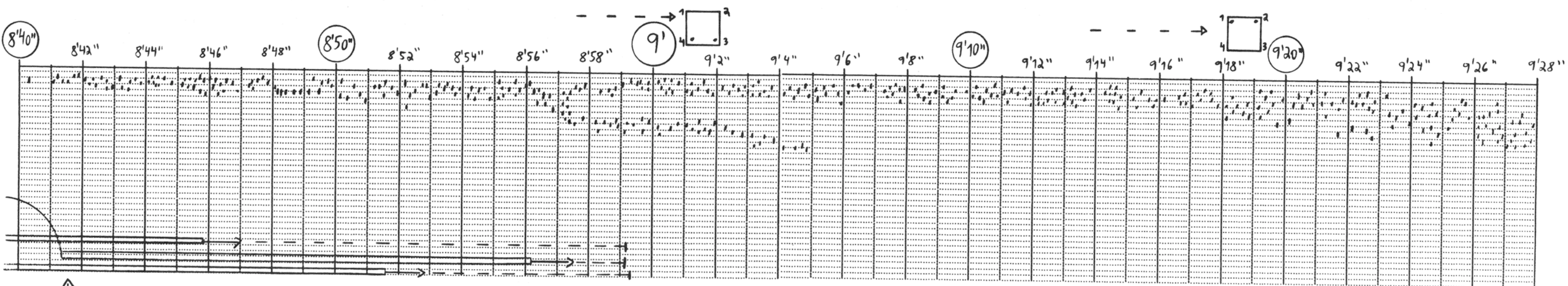
pp

f

ff

ff

Handwritten musical score for triangolo, 3 crotali, and 3 temple bells. The score includes dynamic markings pp (pianissimo), f (forte), and ff (fortissimo).



3 crotali → incudine

3 temple bells → 3 botiglie

ff

triangolo → incudine

3 crotali → 3 botiglie

3 temple bells

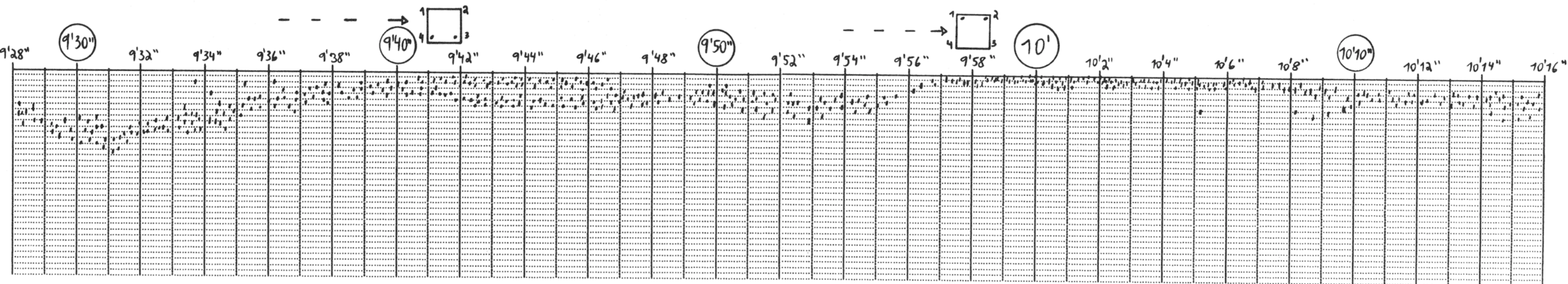
G

con interventi ad libitum di silenzi

mp

con interventi ad libitum di silenzi

mp



incudine f pp

3 botiglia

$pp < f > ecc. < > < > < >$

$pp < p > ecc.$

incudine f pp

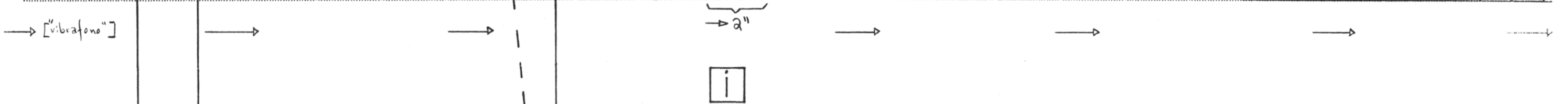
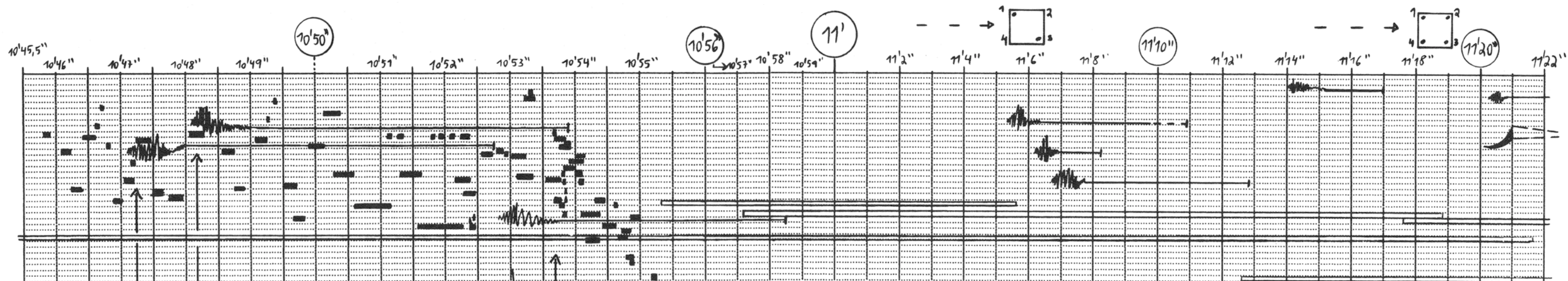
3 botiglia

pp

xilofono

mf f p

FLO MENEZES 13 A Dialética da Praia



2 piatti sospesi

2 gonghi cinesi

vibrafono

mf

Pad.

SACCO

b

ff

MOLTO

P

2 piatti cinesi

2 thai gongs

spring coil

sonagli

tam-tam

P, sempre

SACCO

PP

f

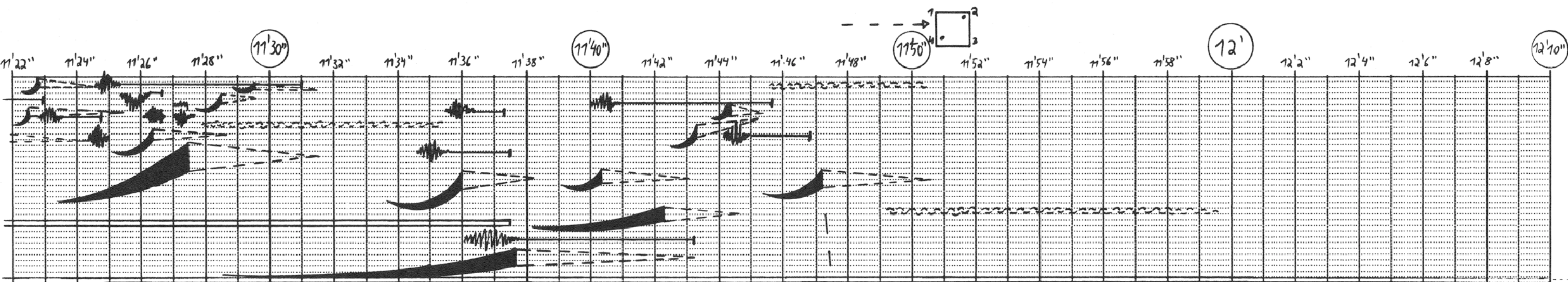
Pad.

P

mf < f

PP < P > --- lasciar vibrare, sempre

f ---



→ ["vibrafono"]

2 piatti sosp.

2 gonghi cinesi

vibratone

2 piatti cinesi

2 thai gongs

spr. coil

sonagli

tam-tam

ppp

pp

mf

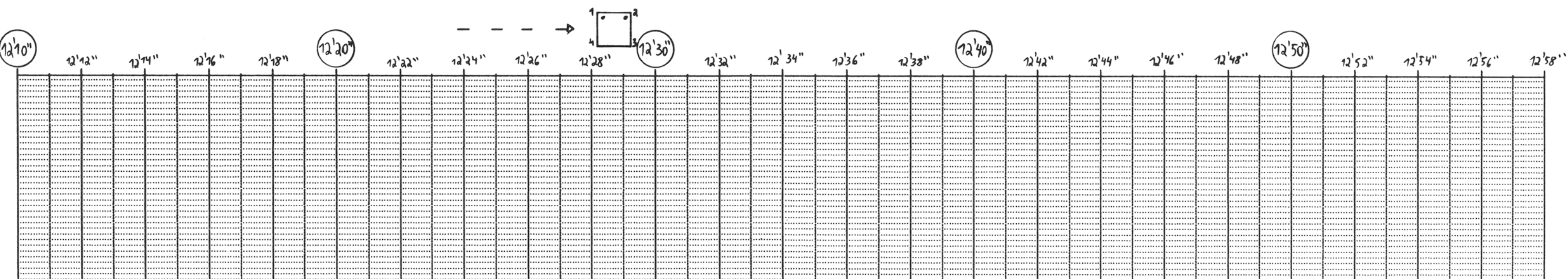
f

sfz

MOLTO

f, sempre

f, sempre



→ ["vibrafono"] → → → →

vibrafono

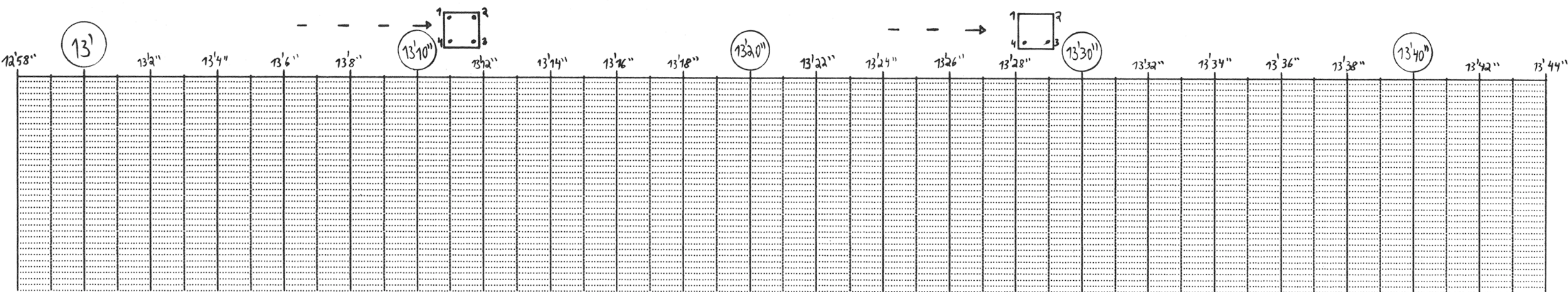
Handwritten musical notation for vibrafone, including notes, rests, and dynamic markings (f, sfz, p, sfz subito, ff, p). The notation is written on a five-line staff. There are also some handwritten notes like "ON" and "ff" below the staff.

sonagli

Handwritten musical notation for sonagli, including notes, rests, and dynamic markings (f, senza decrescendo). The notation is written on a five-line staff.

tam-tam

Handwritten musical notation for tam-tam, including notes, rests, and dynamic markings (f, PPP). The notation is written on a five-line staff.



→ ["vibrafono"] →

la (dé)marche sur les grains

(con il culmine della
tessitura del vibrafono
nel nastro)

Handwritten musical score for vibrafono and marimbafono. The vibrafono part is on a single staff with notes and dynamics (f, mf, ff, f, Ped.). The marimbafono part is on a grand staff with notes and dynamics (pp, mf, ff, f, mf, PPP). Arrows connect the two parts, indicating a sequence of events. The marimbafono part includes a section labeled "forse già con 4 bacchette".

Handwritten musical score on a grid, featuring time signatures and dynamic markings.

Time Signatures (Top):

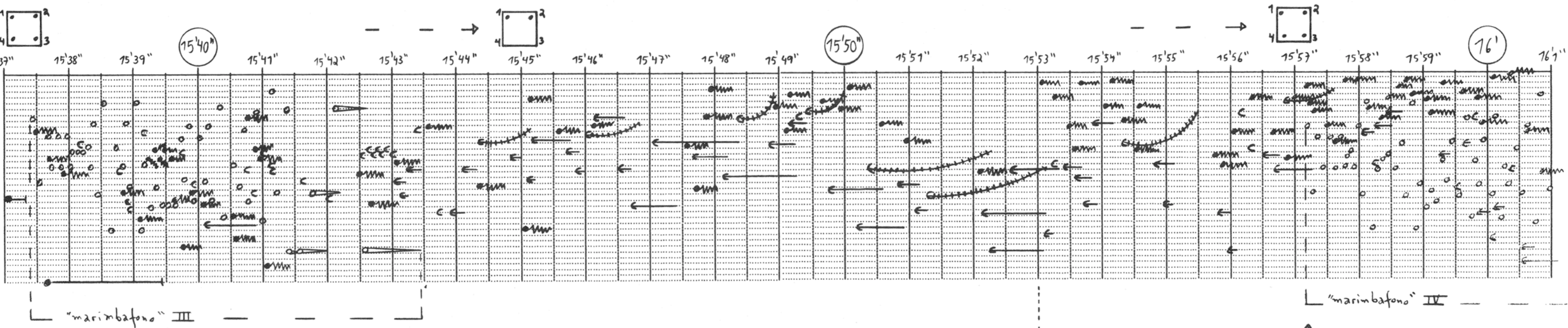
- 3'44"
- 13'46"
- 13'48"
- 13'50"
- 13'52"
- 13'54"
- 13'56"
- 13'58"
- 14'
- 14'2"
- 14'4"
- 14'6"
- 14'8"
- 14'10"
- 14'12"
- 14'14"
- 14'16"
- 14'18"
- 14'20"
- 14'22"
- 14'24"
- 14'26"
- 14'28"
- 14'30"
- 14'32"

Instrumentation and Dynamics:

- [vibrafono]**: Indicated at the top left.
- "marimbafono" I**: Indicated at the top right.
- vibrafono**: Musical notation with dynamics *P* and *PPP*.
- marimbafono**: Musical notation with dynamics *P* and *ppp*.
- ca. 9" TACET**: A section of the score.
- sempre ff**: *sempre fortissimo* markings.
- trémolo rall.**: *trémolo rallentando* markings.
- rallentando non sincronico**: *rallentando non sincronico* marking.
- pp**, **molto f**, **f**, **mf**: Various dynamic markings.

Other Markings:

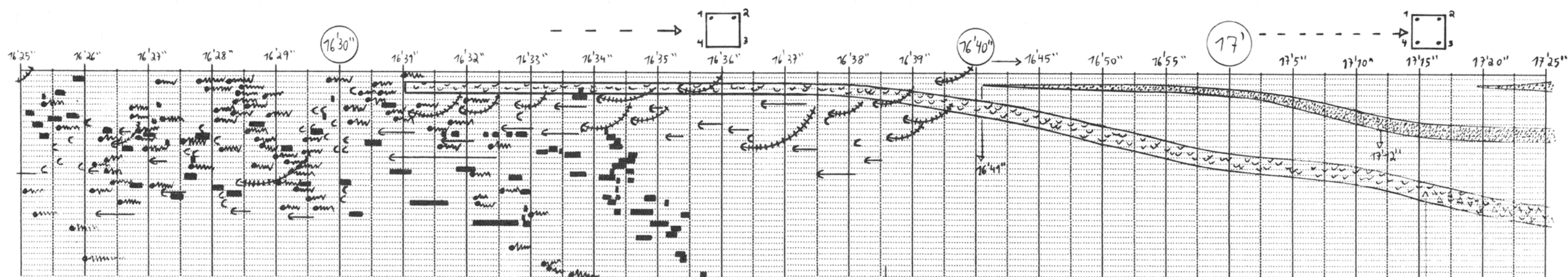
- A box containing the letter **K**.
- A small diagram of a square with numbers 1, 2, 3, 4 at the corners.



Handwritten musical score for percussion instruments, including marimbatos, snare drum, and various drums. The score is written on a grid of 12 staves, each representing a different instrument. The time signature is 15/16. The tempo is marked as 15'40\"/>

Handwritten musical score for two marimbatos, labeled V and VI. The score is written on a grid of 25 measures, numbered 16'1" to 16'25". The notation includes various rhythmic symbols, including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings such as *pp*, *mf*, and *fff*. A small diagram of a marimba keyboard is shown at the top right, with the text "variaza un poco" (varies a little) next to it. The score is divided into two sections by a dashed line, with the first section labeled "marimbatono V" and the second labeled "marimbatono VI".

Handwritten musical score for a percussion ensemble, divided into two sections labeled M and N. The score is written on a grid of 25 measures, numbered 16'1" to 16'25". The notation includes various rhythmic symbols, including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings such as *pp*, *mf*, and *fff*. The percussion instruments listed are 2 bongos, snare drum, tamborim, tamburino, 3 tom-toms, gran cassa, 2 bongos, tamburino, 2 tamburi, 2 conga, and 3 tom-toms. The score is divided into two sections by a dashed line, with the first section labeled M and the second labeled N. The text "acelerando tra i due strumentisti:" (accelerating between the two instrumentalists:) is written above the second section. The text "dinamica generale" (general dynamics) is written at the bottom right.



l'improvviso passaggio

2 bongos

snare drum

tamborim

tamburino

3 tom-toms

gran cassa

2 bongos

tamburino

2 tamburi (1 snare drum)

2 conga

3 tom-toms

(dinamica generale)

POCO A POCO SPEGNERE TOTALMENTE LA LUCE

2 mexican beans

bamboo chimes

glass chimes

pau-de-chuva

metal chimes

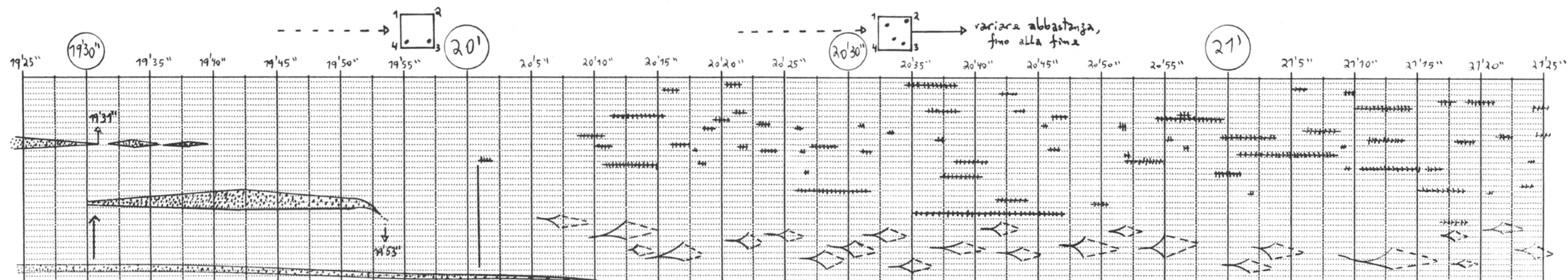
trans. molto rall. fino a dei singoli valori

trans. molto rall. fino a dei singoli valori

periodico, dove $\Delta = ca. 1''$

Lasciar suonare, sempre

senza mai interrompere i suoni (mf)



il tramonto

P

indicazione ai due strumentisti: prendere gli strumenti ed incamminarsi verso il pubblico, nel buio

maracas

PP MOLTO fff MOLTO PPP

uccello grave (cuckoo)

2 * barra-bois

cuccia * grave

maracas

PP MOLTO fff MOLTO PPP

pau-de-chura

(d)

2 * barra-bois

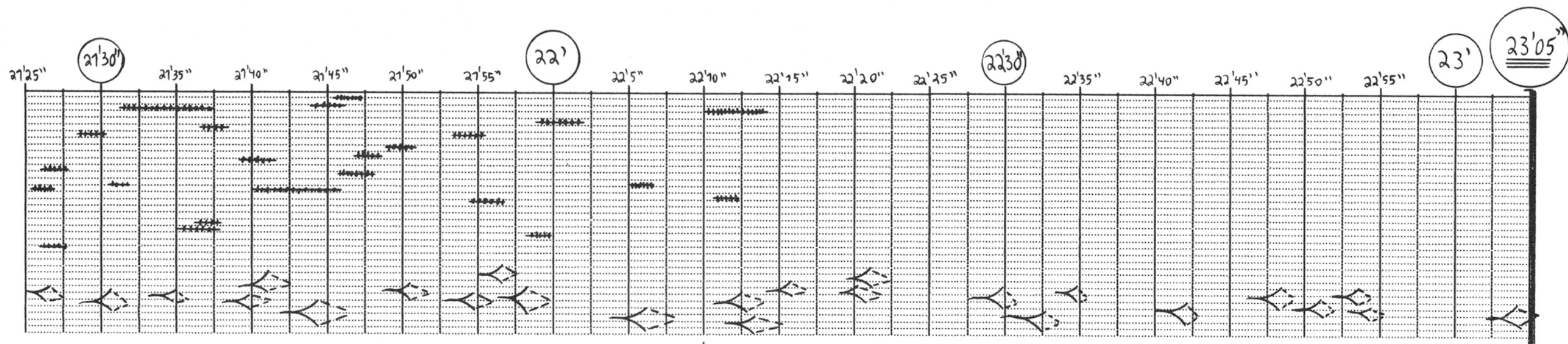
cuccia * acuta

uccello acuto (nightingale)

alternare sporadicamente dei suoni più o meno corti degli strumenti, a dinamica variabile, con intervalli di grossi silenzi (tra 5" e 15"); si può suonare eventualmente l'uccello simultaneamente ai suoni degli altri strumenti

BUIO TOTALE

* non ruotare mai i barra-bois, neanche estrarre dei suoni acuti della cuccia; frizionare soltanto il più forte possibile ed in modo assai lento le corde nelle membrane finché si estragga dei suoni corti e percussivi, quasi periodici



o canto dos sapos na encosta



→ já dietro il pubblico

rarefare i suoni; ogni volta più silenzi

uccello gr.

2 barra-bois

crica gr.

[----] restare soltanto con questi suoni, più sporadici

sempre P-PP

rarefare i suoni; ogni volta più silenzi

uccello ac.

2 barra-bois

crica ac.

[----] restare soltanto con questi suoni, più sporadici

sempre P-PP

São Paulo, febbraio/giugno 1993

[Handwritten signature]